

## AVIS PUBLIC

### PUBLICATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO V-504

Avis est par les présentes, donné par le soussigné:

Que le Conseil de Ville a adopté le 14 juin 2010, le règlement numéro V-504 intitulé: «**Réfection de l'avenue Jacques-Cartier à partir de son intersection avec l'avenue Sainte-Agnès jusqu'à son intersection avec l'avenue Côté**»;

Le présent règlement autorise le Conseil de la Ville à faire exécuter les travaux de réfection de rues suivant le devis et les plans préparés par Genivar, déposés à la Ville de Donnacona et datés du 5 mai 2010, portant le numéro de projet N123612.

Pour la réalisation de ces travaux, incluant les dépenses contingentes et autres, le conseil de la Ville est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas 370 000\$.

Pour se procurer la somme de 11 970\$, le Conseil impose une taxe au montant de 1 710\$ par immeuble bénéficiant des travaux d'aqueduc et d'égout décrétés par le présent règlement.

Pour pourvoir à une partie de la dépense, le Conseil approprie la somme de 221 680\$; aide financière dans le cadre du Programme de renouvellement des conduites.

Pour pourvoir au solde de la dépense, soit le montant de 136 350\$, le Conseil approprie cette somme du surplus accumulé non affecté.

Une copie de ce règlement est déposée au bureau du soussigné où toutes les personnes intéressées peuvent en prendre connaissance;

Donné à Donnacona, ce 15 juillet 2010

**Bernard Naud ing.**  
**Directeur général et greffier**

## SUITE AUX DERNIÈRES SÉANCES DU CONSEIL

### Vente de terrains

- Vente du lot 4 170 201 à Construction Yvan Godin, situé le long de la rue de la Terrasse
- Vente du lot 4 395 725 à madame Chantal Boutin Gauvin et monsieur Robert Gauvin, situé le long de la rue de la Terrasse
- Vente du lot 4 395 727 à monsieur Guy Desrochers, situé le long de la rue de la Terrasse
- Vente du lot 4 196 332 à 9174-8988 Québec Inc., situé le long de la route 138
- Vente du lot 4 132 241 à monsieur Yvan Vallières, le long de la route 138
- Vente du lot 4 427 573 à monsieur Luc Pelchat, situé le long de la rue de la Terrasse
- Vente du lot 4 132 240 à Restaurant Donnacona Inc., situé le long de la route 138
- Vente du lot 4 170 201 à madame Lyne Pineault et monsieur Alain Careau

### Félicitations

- Félicitations au club de patinage artistique de Donnacona pour la présentation de la revue sur glace « Si on vous racontait »
- Félicitations à l'École de musique Desjardins de Donnacona pour la présentation de leur spectacle et l'excellence de leur prestation
- Félicitations à l'École de ballet-jazz pour leur excellente performance lors de la présentation de leur spectacle de fin d'année
- Félicitations à madame Denise Lacombe et les membres de son comité organisateur pour le succès remporté par la 1ère édition du Relais pour la Vie, tenue à Donnacona les 12 et 13 juin pour la lutte contre le cancer
- Félicitations à monsieur Mathieu Papillon qui a remporté le prix Lizette-Gervais, lequel récompense l'excellence du travail des étudiants en journalisme et en communication au Québec dans les champs de la radio et de la télévision. Monsieur Papillon s'est démarqué pour son reportage intitulé « l'aliénation parentale : le conflit de loyauté »
- Félicitations et remerciements adressés au Club de l'Âge d'Or pour l'accueil des élèves de l'école de La Saumonière à la salle Donnallie dans le cadre de la semaine de la municipalité.



**Marco Poulin, AVC**  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives  
Représentant en épargne collective

324, rue Brière  
Donnacona (Québec) G3M 1S7  
Tél.: (418) 285-2470  
1 877 285-2470  
Courriel: slp@globetrotter.net



**RAYMOND DÉSILETS**  
PHARMACIEN

430, Route 138, Donnacona (Québec) G0A 1T0  
Tél.: (418) 285-3131  
Fax: (418) 285-3323

**Pharmacie Raymond Désilets**  
Affiliée



**BÉDARD  
GUILBAULT INC.**

comptables agréés

110, rue Commerciale  
Donnacona G3M 1W1  
Téléphone: 418 285-1234 • Téléc.: 418 285-1242  
donnacona@bedardguilbault.qc.ca

## Contrats, entente

- Le contrat de réfection du trottoir et du pavage de la rue Notre-Dame entre les avenues Sainte-Agnès et Fiset, a été octroyé à Construction & Pavage Portneuf Inc.
- Suite à une demande soumission pour la construction d'un pavillon dans le parc Donnacona, près du terrain de soccer-football, le contrat a été octroyé à Rénovation M.S. Leclerc
- La Ville de Donnacona signera un protocole d'entente avec la Ville de Neuville, relatif aux activités de glace offertes par la Ville de Donnacona aux citoyens de Neuville.

## Comité consultatif d'urbanisme

Le conseil a adressé ses remerciements à trois membres sortant du comité consultatif d'urbanisme pour leur généreuse contribution aux affaires de la municipalité. Ce sont messieurs Éric Chevalier, membre de juin 1997 à avril 2010, Lucien Thibault, membre de juin 2006 à avril 2010, Jean-François Desputeaux, membre d'octobre 2006 à avril 2010.

Les nouveaux membres sont messieurs : Jocelyn Beaumont, Daniel Dussault, Bertrand Gemme.

## MOIS DE JUILLET, LE MOIS DU DÉMÉNAGEMENT

Nous tenons à vous informer que le **bac vert de recyclage ne doit pas être déménagé et doit rester à la propriété.** Pour les nouvelles résidences, vous devez demander votre bac de recyclage au service des travaux publics.

**Information:** 418 285-2731

## FÉLICITATIONS À MONSIEUR FÉLIX DÉSILETS

Lors de la séance régulière du conseil du 10 mai dernier, le conseil municipal recevait monsieur Félix Désilets de Donnacona, membre de l'équipe des Diablos de Donnacona, Bantam BB.

Félix a été invité à signer le livre d'or de la ville et le conseiller Sylvain Germain lui a remis un trophée pour souligner tous les efforts et la persévérance qu'il a démontrés avec son équipe pour remporter la coupe Dodge décernée à l'équipe championne Bantam BB lors des championnats provinciaux de hockey mineur. Sur la photo, il est entouré de ses parents, Julie Alain et Martin Désilets. Félicitations.



## ENGAGEMENT D'ÉTUDIANTS POUR LA PÉRIODE ESTIVALE 2010

Candidat	Poste / Loisirs	Candidat	Poste / Loisirs	Candidat	Poste / Loisirs
Hubert Morissette-Darsigny	Préposé parc	Véronique Blanchette	Moniteur	Sarahan Dussault	Moniteur
Kevin Denis	Préposé parc	Pierre-Marc Boudreault	Moniteur	Laurence Trépanier	Moniteur
Alexandre G. Lamontagne	Chef de section	Olivier Moisan	Moniteur	Catherine Trudel	Moniteur
Simon Angers	Chef de section	Marie-Christine Cantin	Moniteur	Stéphanie Morin	Moniteur-accompagnateur
Joannie Rousseau	Éduc spécialité	Miriam Dussault	Moniteur	Stéphanie Galarneau	Moniteur-accompagnateur
Gabriel Tremblay	Surveillant	Sophie Jones	Moniteur	Geneviève Marquis	Moniteur-accompagnateur
Joanie Pagé	Moniteur	Élisabeth Vézina	Moniteur	Émilie Alain	Moniteur-accompagnateur
Roxanne Drolet	Moniteur	Karen Turgeon	Moniteur	Marie-Pierre Trudel	Moniteur-accompagnateur
Chrsitina Goupil	Moniteur	Guillaume Papillon	Moniteur	Gabriele Pleau-Coté	Moniteur-accompagnateur
				Alex Trépanier	Étudiant travaux publics

CHAUSSURES  
**POP**  
SHOES

325, rue de l'Église, Donnacona  
(Québec) G3M 2A2

Tél.: (418) 285-3162 • Téléc.: (418) 285-3162

Centre  
de Beauté  
Solange

**L'ORÉAL**  
PROFESSIONNEL

- Coiffure • Esthétique • Électrolyse
- Bronzage • Massage • Maquillage permanent
- Micro-dermabrasion • Épilation au lazer
- Body piercing • Photo rajeunissement
- Taches pigmentaires • Lésions vaculaires



342, de l'Église, Donnacona G3M 2A3 Tél. : 418 285-3422

## FEU À CIEL OUVERT

Tous feux, à ciel ouvert, incluant les feux d'herbes et de broussailles s'avèrent fort dangereux. Avant d'allumer un feu, vous devez obtenir une autorisation du directeur du service d'incendie au 418 285-8612. Nous vous informerons des mesures de sécurité.

## FEU

Le fait d'allumer ou de maintenir allumé un feu dans un endroit privé sans permis sauf s'il s'agit d'un feu de bois allumé dans un foyer spécialement conçu à cet effet et muni d'un pare-étincelles. La fumée dégagée ne doit pas incommoder le voisinage.



## DROIT D'ARROSAGE – SELON LE RÈGLEMENT V-426

L'utilisation de l'eau en provenance de l'aqueduc municipal aux fins d'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est défendue durant la période du 1er mai au 15 septembre de chaque année, à l'exception des périodes suivantes :

Vous pouvez arroser entre 18h00 et 22h00, les jours suivants :

- Pour les occupants d'habitations dont le numéro civique est un nombre **pair** : Les **mardis, jeudis et samedis**
- Pour les occupants d'habitations dont le numéro civique est un nombre **impair** : Les **mercredis, vendredis et dimanches**

L'eau provenant de l'arrosage ne doit pas ruisseler dans la rue ou les propriétés avoisinantes.



## JEUX D'EAU

Les jeux d'eau sont ouverts au public, et ce, jusqu'au 19 septembre 2010 de **9h00 à 20h00 tous les jours**.

La ville a aménagé deux toilettes près des jeux d'eau pour améliorer le service aux citoyens.

Les toilettes sont accessibles aux handicapés. De plus, deux abris ont été installés afin de s'asseoir à l'ombre en famille. Des parasols sont également installés sur certaines tables.

## NOUVELLE PELOUSE

Par exception, un propriétaire qui installe une nouvelle pelouse peut procéder à l'arrosage aux heures précitées (**entre 18h00 et 22h00**) pendant une durée de 15 jours consécutifs après le début des travaux d'ensemencement ou de pose de tourbe.

## REPLISSAGE DES PISCINES

Le remplissage complet des piscines est permis tous les jours entre 20h00 et 6h00, mais seulement une fois par année. Si plus d'un remplissage était nécessaire, on pourrait obtenir un permis spécial en s'adressant au bureau de l'inspecteur en bâtiments. Il est défendu de vider une piscine qui doit normalement être équipée d'un système de désinfection et de filtration et de remplacer l'eau évacuée par l'eau de l'aqueduc municipal.

## LAVAGE DES AUTOS ET DES ENTRÉES

Le lavage des autos et des entrées d'autos est permis à la condition d'utiliser une lance à fermeture automatique et de n'utiliser que l'eau strictement nécessaire à ces fins.

## EN CAS DE PÉNURIE D'EAU

### Interdiction totale

En cas de pénurie d'eau, le maire de la municipalité ou en son absence ou incapacité d'agir, le maire suppléant est par le présent règlement autorisé à décréter des périodes d'interdiction totale d'arrosage, de lavage de véhicules ou de remplissage de piscines et autres bassins.

Il est interdit d'utiliser l'eau potable à des fins d'arrosage, de lavage de véhicules ou de remplissage de piscines et autres bassins lorsque décrété une période d'interdiction.

CET ESPACE  
POURRAIT ÊTRE  
LE VÔTRE



imprimerie  
germain inc.

200, rue Boivin  
Donnacona G3M 2G5

- Infographie
- Photocopies
- Photocopies laser couleur
- Reprographies
- Impression en couleurs process
- Formules continues
- Plastifiage

Téléphone: (418) 285-0827 Télécopieur: (418) 285-3385  
imp@globetrotter.net



## CALENDRIER DE LA COLLECTE POUR LES DÉCHETS ET LES MATIÈRES RECYCLABLES

RRGMRP

### Juillet 2010

### Août 2010

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
				1 D1R1	2 R2	3
4	5	6	7 D2	8 D1	9	10
11	12	13	14 D2	15 D1R1	16 R2	17
18	19	20	21 D2	22 D1	23	24
25	26	27	28 D2	29 D1R1	30 R2	31

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
1	2	3	4 D2	5 D1	6	7
8	9	10	11 D2	12 D1R1	13 R2	14
15	16	17	18 D2	19 D1	20	21
22	23	24	25 D2	26 D1R1	27 R2	28
29	30	31				

**Secteur 1 :** 138 (du 210 au 1767), Aqueduc, Auger, Armand-Bombardier, Belleau, Bellevue, Benoit, Blanchette, Boisvert, Boivin, Bord-de-l'eau, Bord-du-Fluve, Colonie, Commerciale, Couvent, Deuxième, Doré, Dussault, Émond, Falardeau, Fortin, Frenette, Gaudreau, Germain, Gignac, Gingras, Godin, Guillemette, Huard, Huot, Industrielle, Lamothe, Lord, Lortie, Manoir, Marcotte, Marcoux, Martel, Matte, Moisan, Notre-Dame, Ormes, Pagé, Patterson, Piché, Plateau, Prés, Quai, Rhéaume, Rivière, Rivière-auxpommés, Sauvageau, Savard, Ste-Anne, Terrasse, Trépanier, Verreault et Victorin.

**Secteur 2 :** 138 (du 89 au 200), Bertrand, Côté, couture, Delisle, Écureuils, Église, Fiset, Jacques-Cartier, Kernan, Leclerc, Mathieu, Notre-Dame, Papillon, Parc, Pépin, Pleau, Rochon, Royer, St-Denis, Ste-Agnès, Ste-Marie, St-Georges, St-Jacques, St-Jean-Baptiste, St-Joseph, St-Jules, St-Laurent, St-Louis et Walsh.

#### Éco-centre de Neuville

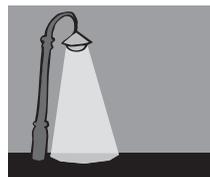
1310, chemin du Site  
Tél. : 418 876-1250

#### Lieu d'enfouissement technique de Neuville

1304, chemin du Site  
Tél. : 418 876-2714

Poubelle de 360 litres disponible sur place seulement : 418 876-2714 (70\$ taxes incl.)

Pour commander un bac de recyclage pour les nouvelles maisons : 418 285-2731



### LUMIÈRE BRÛLÉE ET DÉFECTUEUSE

Si vous constatez qu'une lumière est brûlée ou défectueuse dans les rues, communiquez avec le département des travaux publics 418 285-2731.

<p><b>PIERRE BLOUIN</b> Directeur général</p> <p>Local et Québec Bur.: 285-3220 159, rue Commerciale (Québec) Sans frais: 1-866-704-3220 Donnacona G3M 1W2 www.autofrankmichel.com Fax: (418) 285-0003</p>	<p><b>ALEX ECERC inc.</b> Propriétaires <b>Patrice Leclerc</b> <b>Mélanie Lajeunesse</b></p> <p>Tél. : (418) 285-3166 Télec. : (418) 285-3262 199, rue Auger Donnacona (Québec) G3M 0B6 R.B.Q. : 1165-8325-13 alexleclerc@globetrotter.net</p> <p>Entrepreneur en plomberie et chauffage</p>	<p><b>LES ENTREPRISES PAQUET</b> Paysagiste</p> <p>INTERBLOCK AMÉNAGEMENT PAYSAGER SYSTÈME D'ARROSAGE ÉCLAIRAGE PAYSAGER</p> <p><b>BOBBY PAQUET</b> SAINT-BASILE, QC <b>418 265-3014</b></p>
--	--	--



## VOTRE CHIEN A-T-IL SA MÉDAILLE?

En vertu de la réglementation municipale de la Ville de Donnacona, toute personne ayant la garde d'un chien sur le territoire de la ville doit se procurer une médaille valide pour son animal. Cette médaille doit être attachée en tout temps au cou de votre chien. Plusieurs chiens sont portés disparus ou retrouvés à chaque année et c'est grâce à la médaille que l'on peut retrouver rapidement le chien.

Malheureusement, certaines personnes ne considèrent pas nécessaire d'avoir cette médaille et par conséquent, des chiens perdus sans médaille se retrouvent dans les rues. Résultat, une facture de 75\$ est émise à la Ville de Donnacona pour le déplacement de monsieur Girard afin de récupérer l'animal sans médaille et si l'animal n'est pas récupéré, des frais de garderie seront aussi facturés à la municipalité de Donnacona. Malheureusement, tous ces frais sont payés à même vos taxes municipales.

Donc, si chaque propriétaire prenait la responsabilité de se procurer sa médaille au coût de 25\$ ans pour leur animal, cela éviterait énormément de problèmes et d'inconvénients afin de trouver le propriétaire de l'animal perdu.

### Comment procurer votre médaille pour votre chien

**En personne :** Réception de l'hôtel de Ville au 138, avenue Pleau, Donnacona

**Par la poste :** Ville de Donnacona, 138, avenue Pleau, Donnacona, QC G3M 1A1 avec un chèque au montant de 25\$ accompagné du formulaire rempli (disponible sur le site de la ville [www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com) dans le menu services et licence de chien)

Nous vous enverrons par courrier votre médaille dès réception de votre paiement.

**Pour information :** [info@villededonnacona.com](mailto:info@villededonnacona.com) ou 418-285-0110 poste 221.

## PARC DE QUARTIER

Nous tenons à rappeler aux citoyens que **les chiens doivent être tenus en laisse en tout temps dans les parcs municipaux.**

De plus, nous demandons aux propriétaires de chiens de respecter les carrés de sable afin d'empêcher les animaux d'y accéder.

De plus, **il est interdit en tout temps de frapper des balles de golf dans les parcs municipaux.**

Pour le parc Donnacona, il est interdit de faire courir les chiens sur les terrains de baseball, balle-molle et soccer. Ces terrains sont réservés à la pratique sportive et il est déplorable pour les sportifs de glisser sur des excréments laissés par des propriétaires de chien.

Nous remercions les citoyens pour leur collaboration.

## NE PAS NOURRIR LES RATONS LAVEURS

Il est facile de distinguer le Raton laveur des autres animaux par sa queue annelée de blanc et de noir, ainsi que par son masque noir très caractéristique.

Le Raton laveur est un animal robuste de taille moyenne, mesurant entre 0,65 à 0,96 mètre de longueur totale et pesant entre 6,5 et 16 kg. Le mâle est généralement plus gros que la femelle. Ses petites mains délicates sont extrêmement sensibles et très habiles à manipuler les petits objets. Il a de courtes jambes dont les pieds étroits munis de griffes l'aident à bien grimper dans les arbres. En plus d'être très à l'aise dans les arbres, le Raton laveur est un bon nageur. Sur terre par contre, il est assez vulnérable car son pas de course est plutôt lent.

Le Raton laveur est un animal que l'on retrouve en forêt surtout à proximité des cours d'eau. On le trouve aussi dans les petits boisés des campagnes, des banlieues et des villes où il s'accommode très bien de la présence humaine.

Le régime alimentaire omnivore du Raton laveur est très varié. Il mange en effet à peu près tout ce qu'il rencontre.

Nous vous demandons de ne pas nourrir ces animaux afin d'éviter certains petits désagréments tels que sacs de déchets éparpillés, visites nocturnes et autres. Aussi, ces animaux aiment bien la nourriture de chat donc ne laissez pas de la nourriture à l'extérieur.

**Merci de votre collaboration.**



 <p><b>André Blanchette &amp; Fils inc.</b>  <small>TRANSPORT EN VRAC • TERRE TAMISÉE • SABLE • PIERRE CONCASSÉE  EXCAVATION • NIVELAGE • TERRASSEMENT • DÉNEIGEMENT  LOCATION DE MACHINERIE • 10 - 12 ROUES ET SEMI-REMORQUE</small></p> <p><small>Depuis 1948</small>  <b>Yves Blanchette</b>  349, Avenue Jacques-Cartier  Donnacona (Québec) G3M 2B6 R.B.Q.: 8344-7623-24  Tél.: 418 285-2030 Fax: 418 285-0165</p>	<p><b>Luc</b>  <b>Ménard</b>  Arpenteur-géomètre</p>  <p><b>Luc Ménard</b>  arpenteur-geomètre  Tél.: (418) 285-4290  Télécopie: (418) 285-6926  <a href="mailto:lucmenar@globetrotter.net">lucmenar@globetrotter.net</a></p> <p>230, avenue Côté  Ville de Donnacona (Québec)  G3M 2V5</p>	<p><b>NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE COMMANDITAIRES</b></p> <p>communiquez avec  madame Francyne Bouchard  au 285-0133.</p>
--	--	--

## RAMONAGE DE CHEMINÉE

La brigade des pompiers offre à la population de la Ville de Donnacona, la possibilité de faire ramoner la cheminée de votre résidence à un prix tout à fait raisonnable. C'est un moyen de prévention efficace et vous pourrez bénéficier des conseils judicieux de ces messieurs.

\*\*\*\*NOUVEAUX TARIFS 2010\*\*\*

CHEMINÉE SIMPLE:	35\$
CHEMINÉE DOUBLE:	50\$
ÉCHELLE DE 45 PIEDS:	50\$
NETTOYAGE DU TUYAU INTÉRIEUR:	20\$ minimum

Le tarif pour le nettoyage du tuyau intérieur sera majoré selon le cas (tel que longueur hors de l'ordinaire et lorsque le poêle sera à déplacer). Si vous désirez vous prévaloir de ce service: 418.285.0110 poste 221.

A noter que les gens déjà inscrits sur la liste permanente de ramonage n'ont pas à s'inscrire de nouveau. Les gens qui feront la demande après le 31 octobre devront payer le double du tarif indiqué.



## POLITIQUE FAMILIALE ET DES AÎNÉS

Depuis quelque temps, vous avez été sensibilisé par le projet de la politique familiale et des aînés, soit par des rencontres ou du sondage à compléter.

D'ailleurs, dans la dernière édition du journal municipal, vous avez été sollicité pour compléter le sondage en vue de connaître votre opinion sur les besoins et services par la Ville de Donnacona. Avez-vous complété votre questionnaire ?

Il est disponible sur le site de la Ville de Donnacona, [www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com) dans la page d'accueil en cliquant sur le logo de la politique ou, si vous préférez le format papier, il est disponible au service des loisirs.

Il s'agit de quelques minutes de votre temps, primordiales pour nous afin d'élaborer une politique familiale et des aînés répondant le mieux possible à vos besoins.

## INAUGURATION ET NOMINATION DU KIOSQUE MICHEL LAMBERT

En septembre 2009, lors de la tenue du dernier Jeudi en musique au Parc familial des Berges et à l'aube de la retraite de monsieur Michel Lambert, monsieur le maire André Marcoux avait annoncé que, pour rendre hommage à cet homme qui a contribué grandement au développement du site qu'est le Parc familial des Berges, le kiosque serait nommé : KIOSQUE MICHEL LAMBERT et officiellement inauguré lors de la tenue des jeudis en musique en 2010.

Notre sculpteur, Fabien Pagé a procédé à la fabrication de l'enseigne et l'aspect décoratif de l'enseigne a été confié à une artiste peintre de chez nous, madame Lucie Martel.

Donc, la Ville de Donnacona et la Club Patrimoine et Musique, procéderont à l'inauguration et à la nomination du KIOSQUE MICHEL LAMBERT, jeudi le 22 juillet au Parc familial des Berges. L'invitation est lancée à tous.



**eko** **GARAGE**  
**André Frenette**  
**Mécanique générale**

- Mise au point
- Suspension
- Antirouille
- Essence avec service
- Direction
- Freins
- Pneus

106, rue Notre-Dame, Donnacona (QC) G3M 1G1  
**418 285-0717**

*Garage Martin Côté inc.*

435, Route 138  
Donnacona (Québec) G0A 1T0  
Tél. : (418) 285-0417  
Télec. : (418) 285-2018  
**MÉCANIQUE GÉNÉRALE • REMORQUAGE**

**OUVROIR DONNACONA**  
Sous-club préservé  
de Donnacona  
ouvert hier soir  
15 h 30 à 18 h 00  
15 h 30 à 21 h 00

# A R Y T H M E D U B L U E S DONNACONA programmation

## mar di 10 août

### Pub Ô Totem

20:30 Projection du spectacle Eric Clapton & Steve Winwood  
Live from Madison Square Garden NY

## mercredi 11 août

### Maison de la culture

17:00 5 à 7 des Amis du Blues (pour tous)

19:00 **Juliel & Mike Deway** (Québec)

Juliel vient nous présenter son 1er album *The Way To Go*, une saveur folk-rock qui nous charme avec sa voix. Pour l'occasion elle sera accompagnée par Mike Deway, un bluesman bien ancré dans le milieu, et qui apportera sa touche funky et delta.

20:30 **Paul Deslauriers Band** (Montréal)

Paul Deslauriers récolte depuis quelques années un succès mérité en duo avec Dawn Tyler Watson. Avec son propre groupe, plus blues, il monte le son des amplis avec un trio composé de Grégoire Morency à la basse et le jeune vétéran Sam Harrison à la batterie. Bonne nouvelle, un nouveau disque immortalisera le projet!

### Pub Ô Totem

22:30 **Bat Taylor & Stephen Barry**

## jeudi 12 août

### Club de golf

17:00 **Véro & Pépé**

### Scène

19:00 **Guy Dussault & Yvan Jobin** (Donnacona)

Une voix chaude et une guitare, quoi de plus pour se laisser charmer! Du blues teinté de jazz, de rock et du delta, ce duo nous fera vivre le blues à leur manière. Énergie et émotion au rendez-vous

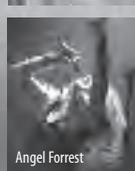
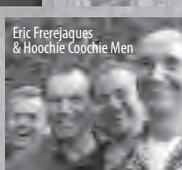
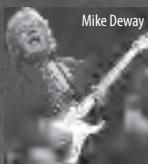
19:45 **Eric Frerejaques & Hoochie Coochie Men**

(Nice, Côte d'Azur)  
Le leader du groupe, Eric Frerejaques a été élu meilleur harmoniste de l'Europe en 2008. Il est à sa 2e visite chez nous mais cette fois avec son band, Hoochie Coochie Men. Il nous fera voyager tout au long du Mississippi jusqu'à Chicago.

21:30 **Les Grandes Dames du Blues**

(Angel Forrest, Clio & Dawn Tyler Watson)

Trois femmes qui ont du coffre prennent la scène et rendent à Bessie Smith ce qui lui appartient. Dawn Tyler Watson intègre le blues, jazz, R&B et le rock. Tandis que Angel Forrest se signale avec sa voix chaude et puissante. De son côté, Clio se démarque par sa fougue et sa voix accrocheuse.



### Bar Chez Jack

23:00 **Véro Blues Trio**

### Pub Ô Totem

23:00 **Shane Murphy Band**

### Dooly's

22:30 **Thunder Blues Band**

## vendredi 13 août

### Club de golf

17:00 **Peter Shonk & Sugarboy**

### Scène

19:00 **Runaway Slide** (Montréal)

Lauréat 2008 du Lys Blues dans la catégorie « Révélation », le trio de ces très jeunes bluesmen ne fait pas que le bonheur des fans de Vrak.TV. Il est aussi reconnu et apprécié des amateurs de blues qui n'en ont que pour les trois cousins, tous nés en 1994. Sweet Sixteen... et étoiles montantes!

20:00 **Clio & The BluesHighway** (Québec)

En 2010 le band a été en nomination aux Maple Blues Awards à Toronto dans la catégorie New Band of the year. Ils ont gagné le Lys Blues pour le groupe de l'année au Québec. La capitaine du groupe, Clio, se démarque par son aisance sur scène et sa voix puissante. Elle vient nous présenter son dernier CD *My First Blues*

21:30 **Diunna Greenleaf & Blue Mercy** (Houston, Texas, USA)

Sa carrière de chanteuse démarre sur les chapeaux de roue avec quatre nominations de suite aux Blues Music Awards et une première place à l'International Blues Challenge en 2005. Elle est classée comme la nouvelle reine du blues mondial depuis que Koko Taylor nous a quitté pour les cieux.

### Maison de la culture

23:00 **Shane Murphy Band**

Jukebox vivant, raconteur à la Tom Waits, la voix grave et assurée, il étoffera les choses avec son groupe lors d'un autre concert folk-rock, soul, blues et funk qui laisse place à des jams, tant en mode acoustique qu'électrique.

### Bar Chez Jack

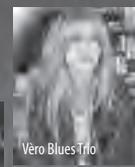
23:00 **Thunder Blues Band**

### Pub Ô Totem

23:00 **Pat Loiselle & His Blues Combo**

### Dooly's

23:00 **Peter Shonk & The Blues Avalanche**



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Les Écureuils

**Siège social**  
984, rue Notre-Dame (418) 285-0505  
Donnacona (Québec) G3M 1J5 Télécopieur: (418) 285-0480

LA FORCE D'UN SERVICE PERSONNALISÉ!

**Line Marois, Pl. fin.**  
Directrice générale  
line.marois@desjardins.com

**Nancy Dussault, Pl. fin.**  
Conseillère en finances personnelles  
nancy.j.dussault@desjardins.com

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi, mardi, mercredi, vendredi  
Jeudi

**SERVICE COURANT**  
10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00

**SERVICE CONSEIL**  
10h00 à 15h00  
10h00 à 20h00  
Sur rendez-vous en dehors des heures régulières

# coûts

Mardi : GRATUIT Jeudi : 7\$ Samedi : 10\$  
 Mercredi : GRATUIT Vendredi : 7\$ Dimanche : 10\$  
 Laisser passer pour toute la durée du festival : 20\$

## vente des laissez-passeurs

au Réseau Billetch Donnacona,  
 179, Notre-Dame Donnacona, 418-285-3177



### Samedi 14 août

#### Scène

- 14:30 **Mo Blues Band** (Trois-Rivières)  
*Un habitué du festival, mais cette fois avec son band ! Gentleman sympathique, il nous présente son nouveau bébé : Blues For U. Une touche jazz, couleur blues, saveur de Chicago, un mélange qui plaira à tous !*
- 16:15 **Pat Loiselle & His Blues Combo** (Montréal)  
*Habité par une profonde passion des musiques rurales américaines comme le bluegrass, le country, le folk et le blues, son slogan « from Jimmy Rogers to Jimmie Rodgers » veut tout dire. En quatuor, il débuse ses perles rares pour notre plus grand plaisir.*
- 18:00 **Jack De Keyzer** (Toronto)  
*Guitariste-chanteur, il est connu pour ses rythmes blues, funk et soul. Il est le gagnant de 7 Maple Blues Awards. Et cette année il est le récipiendaire du Juno pour l'album blues de l'année. Il se produit à travers tout le Canada et au niveau international (US, Mexique, France, Portugal et Grèce) dans environ 150 shows par an. Il est considéré comme l'un des meilleurs guitaristes de Blues canadien.*
- 19:45 **Arsen Shomakhov** (Moscou, Russie)  
*Ce russe, vient nous démontrer de quel bois il se chauffe ! Reconnu dans le monde du blues comme un excellent guitariste, il en laissera plusieurs bouche bée. Un habitué des tournées en Europe et aux États-Unis, il est à sa première au Québec.*
- 21:30 **Ronnie Baker Brooks** (Chicago, Illinois, USA)  
*Un fervent bluesman de Chicago, débarque chez nous avec son band. Sa mission : nous enchanter avec sa musique. Fils du légendaire guitariste Lonnie Brooks, il suit les traces de son père avec brio. Du Chicago blues pure laine.*

#### Maison de la culture / La p'tite école du blues

- 15:00 **La musique et la vie de Louis Armstrong avec Mike Goudreau**
- 16:30 **La guitare blues avec Mike Goudreau**
- 23:00 **Jack De Keyzer (invité : Mike Goudreau)**

#### Bar Chez Jack

23:00 **Denis Viel Band**

#### Pub Ô Totem

23:00 **Mo Blues Band**

#### Dooly's

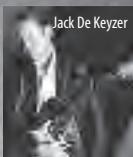
23:00 **Pat Loiselle & His Blues Combo**



Mo Blues Band



Pat Loiselle



Jack De Keyzer



Arsen Shomakhov



Ronnie Baker Brooks



Denis Viel



Mike Goudreau

### dimanche 15 août

#### Club de golf

10:00 à 14:00 Brunch en blues

#### Bar Chez Jack

13:00 à 18:00 **Norbert Bérubé & Pauline Gendron**  
 Danse Country

#### Rue Notre-Dame

14:00 à 18:00 Jeux gonflable, Clowns

#### Maison de la culture / La p'tite école du blues

- 15:00 **Le blues avec un grand B avec Bob Walsh**
- 16:30 **Le blues de chez nous avec Mike Deway**

#### Scène

- 14:30 **Denis Viel** (Québec)  
*Natif de la rive sud de Québec. En janvier 2010 il s'est rendu à Memphis pour participer au concours International Blues Challenge. Un nouveau CD en formule acoustique vient d'être lancé. Saveur folk, cajun et delta seront au menu.*
- 16:00 **Harry Manx** (Vancouver)  
*Agent de rencontres interculturelles, le bluesman marie musique classique indienne et blues du sud des États-Unis. Réputé pour ses spectacles dynamiques. Manx est aussi un instrumentiste polyvalent qui manie la sitar, banjo, harmonica et la slide guitar... le tout avec bonheur.*
- 18:00 **Mike Goudreau** (Sherbrooke)  
*Le guitariste, chanteur et compositeur de l'Estrie célèbre sa carrière avec la sortie d'un neuvième CD, Blues Et Cetera, éloquente démonstration de bop, swing, Texas Style, rock et blues envoyée avec un enthousiasme contagieux.*
- 19:15 **Awek** (Toulouse, France)  
*Elu meilleur groupe de Blues français en 2006 et 2007. AWEK, après 16 années, 7 albums et bien plus d'un millier de concerts, s'impose aujourd'hui comme une des meilleures formations Européennes. Du swing, Rock and Roll... vous allez danser!*
- 21:00 **Bob Walsh** (Montréal)  
*Le nom de Bob Walsh résume à lui seul un pan de l'histoire du blues au Québec. Depuis plus de 30 ans, le guitariste-chanteur parcourt les routes pour chanter le blues de sa voix mémorable... toujours avec cette passion qu'on lui connaît*

#### Club de golf

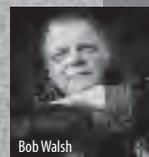
22:30 **Mike Deway & Friends, jam session avec plusieurs invités surprise**



Harry Manx



Awek



Bob Walsh



Yvan Jobin

CET ESPACE  
 POURRAIT ÊTRE  
 LE VÔTRE

Annie Dion  
 notaire

Conseillère juridique

325, rue de l'Église, bureau 12  
 Donnacona (Québec) G3M 2A2  
 (Centre d'achat Place Donnacona)

Tél.: 418 285-4450 • Téléc.: 418 285-0483  
 anniedion@notarius.net



Électronique  
 Émond

Marie-Michelle Allard

Spécialiste en transmission de données  
 Adjointe en télécommunication  
 Tél.: 418 285-4535 poste 104  
 Téléc.: 418 285-5637  
 mariemallard@globetrotter.net



La clef des sol  
 PLACE DONNACONA

TELUS  
 détaillant autorisé





## AVENIR DES ÉGLISES DE DONNACONA

Tel qu'annoncé, les représentants des deux paroisses se sont réunis pour mettre en œuvre le « Comité de suivi ». Ce comité aura comme mandat de travailler à réaliser les recommandations formulées par le Comité d'Étude. Aux cinq représentants issus du milieu paroissial, quatre autres personnes seront recrutées pour que le Comité de suivi soit plus efficace à saisir les opportunités de partage des bâtiments qui pourraient venir des milieux municipal, socioculturel, financier et régional.

À la mi-juin, deux mois après la diffusion du rapport du Comité d'Étude sur l'Avenir des églises de Donnacona, plusieurs paroissiens se préoccupent du sujet mais il n'y a pas encore de projet concret sur la table. La prochaine rencontre du Comité de suivi est planifiée pour la mi-août. Si vous avez une idée de partage, s.v.p. contacter un membre des Assemblées de Fabrique.

Les personnes qui désireraient voir le rapport du Comité d'Étude peuvent consulter le site Web de la ville ([www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com)) sous la rubrique Actualité de la ville/ Toutes les nouvelles. Aussi pour ceux qui voudraient une copie papier, s.v.p. contactez le bureau du presbytère.

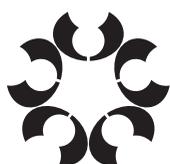
## ACTIVITÉS BETHEL

**Responsable** : Gisèle Paquet  
418 284-1640, 418 285-1884

Deux rencontres pour tous les parents sont prévues : **30 août et 9 septembre 2010** concernant les prochaines activités à venir en septembre.

- 1) Éducation de la foi (cathéchèse)
- 2) Initiation sacramentelle : (préparation immédiate aux sacrements)

Détails de chaque activités sur le site [www.villededonnacona.com](http://www.villededonnacona.com) dans le calendrier des activités.



**SADC**  
de Portneuf

**SADC (Société d'aide  
au développement  
de la collectivité  
de Portneuf)**

### NOUVELLE ADRESSE :

120, rue Armand-Bombardier,  
bureau 201, Donnacona, QC  
G3M 1V3

Téléphone : 418 285-5422

Télécopieur : 418 285-3281

Courriel : [sadc@sadcportneuf.qc.ca](mailto:sadc@sadcportneuf.qc.ca)

Site internet : [www.sadcportneuf.qc.ca](http://www.sadcportneuf.qc.ca)

## 6 TRUCS POUR UNE PELOUSE EN SANTÉ

- 1- Ne jamais couper plus court que 7,5 cm (3 po). Votre gazon développera ainsi des racines en profondeur et sera plus résistant à la sécheresse.
- 2- N'enlever jamais plus que le 1/3 de sa longueur. Tondre régulièrement, dès que le gazon atteint 11-12 cm (4,5 po), permettra d'éviter que le soleil le brûle.
- 3- Pratiquer l'herbicyclage. Simple, rapide et écologique, l'herbicyclage consiste à couper la pelouse et à laisser les rognures au sol. Les rognures se décomposeront en quelques jours et contribueront à fertiliser le gazon tout en conservant son humidité. Pour accélérer la décomposition, utiliser une tondeuse déchiqueteuse, ou repasser sur les rognures quelques fois pour bien les hacher.
- 4- Tondre par temps sec avec des lames bien aiguisées. Vous préviendrez ainsi l'apparition de maladies.
- 5- Conserver une pelouse bien fournie fera obstacle aux mauvaises herbes.
- 6- Éviter d'engraisser et d'arroser la pelouse à l'excès. Autrement, elle deviendra dépendante de vos bons soins.

Évidemment, éviter l'emploi de pesticides. Votre santé, celle de vos enfants et de vos animaux domestiques en dépend !

**Votre Comité d'embellissement et d'environnement**

**MATRICE LAMY**  
propriétaire

**Le Docteur  
Fouche**  
D.M.D.

125, rue Duval - 3<sup>e</sup> ét.  
VILLE DE DONNACONA  
QUÉBEC, Q.C. G3M 1V3

TÉL. 418 285 3026  
TÉL. 418 285 1884



**Réjean Plamondon**  
président, directeur général

**Plamondon Automobiles Inc.**  
Cap-Santé (Québec) GOA 1L0  
418 285-3311  
[www.plamondonford.com](http://www.plamondonford.com)

Écrivez nous  
418 285 1884

**PROMUTUEL**  
FINANCIER LIÉGÉNOIS

125, rue Duval - 3<sup>e</sup> ét.  
VILLE DE DONNACONA  
QUÉBEC, Q.C. G3M 1V3



## COLLECTE DE SANG

Permettez-nous de souligner votre excellente collaboration pour la collecte de sang qui a eu lieu à Donnacona le 9 juin 2010. À cette occasion, 114 personnes se sont présentées pour faire don de leur sang. Nous avons besoin de vous, chers bénévoles et commanditaires. Votre présence est indispensable afin de faire de cette collecte une réussite.

Merci à Madame Carmen Paradis, notre présidente d'honneur. C'est grâce à vous tous que nous sauvons des vies!

**Le comité organisateur Donnacona**

Merci et longue vie



## COOPÉRATIVE JEUNESSE DE SERVICE (CJS)

La CJS a pour objectif d'amener de jeunes coopérants de la région âgés de 13 à 17 ans à mettre sur pied leur propre entreprise de type coopérative afin de créer leur emploi dans leur localité. C'est également une façon pour eux d'acquérir une expérience de travail enrichissante en ayant du plaisir avec d'autres jeunes de leur âge. Ils auront à travailler leur esprit d'équipe, leur initiative et leur sens des responsabilités.

Ils sont encadrés par deux animatrices, mais pour relever pleinement le défi, ils ont besoin de vous ! Plusieurs services vous sont offerts tels que la tonte de la pelouse, le désherbage, le jardinage, le gardiennage d'enfants et d'animaux, l'entretien ménager d'intérieur et d'extérieur, l'entretien de la piscine, les travaux de peinture, les travaux agricoles, le lavage et le cirage de voiture, l'animation et le maquillage d'enfants, les corvées, les livraisons, les commissions et plus encore !

Vous pouvez donc engager ces jeunes de chez vous qui ont à coeur de vous offrir des services de qualité à des prix plus que compétitifs ! Les coopérants sont des jeunes responsables prêts à répondre à vos besoins. Alors, cet été donnez-vous du temps et encouragez la CJS de Donnacona. Venez nous voir à notre local situé à l'aréna de Donnacona ou téléphonez-nous au 418 285-3284 poste 202. Début des activités : 21 juin 2010.

**Au plaisir de vous rendre service !**

## INVITATION A TOUTE LA POPULATION

Pour une bonne cause : L'association de la Sclérose en plaques de Portneuf organise un tournoi de golf, le 17 juillet 2010 au club de golf des Pins

**Vous pouvez aussi nous aider en vous procurant un billet :**



Un petit 5\$ qui fera du chemin car en plus d'appuyer les personnes atteintes de sclérose en plaques de notre

région et leurs proches, vous pouvez contribuer à aider d'autres organismes locaux. Ex : maison des jeunes, scouts etc.

Grâce à l'initiative : « Donnez au suivant », 1\$ par billet vendu sera remis aux organisations communautaires qui s'impliqueront dans la vente.

**Encouragez plus d'une cause !**

Et courez la chance de gagner 500\$ en argent !!\$\$\$

- VOTRE ORNAGISME EST INTÉRESSÉ À NOUS AIDER
- POUR VOUS PROCURER LES BILLETS

CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT :

418 529-9742 (Manon)

418 268-4450 (Céline)

manon.cloutier@scleroseenplaques.ca

**Merci pour votre grande générosité !**



Sécurité • Stabilité  
Force • Rendement

Services Financiers Groupe Investors Inc., Services d'Assurance I. G. Inc.  
Cabinet de services financiers

**Guy Bussière & Associés**

1546, route 138, C.P. 4006  
Donnacona (Qc) G3M 2X2  
Tél. : 418 285-4000

guy.bussiere@groupeinvestors.com

**Guy Bussière**

Représentant en épargne collective  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurances de personnes

**Agnès Brière, Adjointe**

*N'hésitez pas à nous contacter et à venir nous rencontrer.*

**Enrichissez-vous grâce à nos produits, services et avantages.**

**Votre alternative aux Institutions Financières habituelles.**

le **PLAN** du Groupe Investors pour vous aider à prospérer maintenant et pour longtemps

## PISTE CYCLABLE



Une bande cyclable est aménagée dans certaines rues de la ville pour la sécurité des usagers. Cette bande peut être utilisée par les adeptes du patin à roues alignées. La période d'utilisation de la bande cyclable est du **15 avril au 15 novembre 2009**. Durant cette période, il est interdit d'y stationner, d'y circuler en voiture ou de s'y promener à pied.

**Merci de votre collaboration.**

## PARC DE PLANCHE À ROULETTES (SKATE PARK)



Le parc, situé près du centre récréatif, pour les adeptes de planche à roulettes est ouvert de **9 h à 22 h tous les jours**. L'accès est gratuit. L'équipement est disponible

pour la pratique de la planche à roulettes, le patin à roues alignées et BMX.

**Règlements pour la planche à roulettes :** Il est interdit d'utiliser cette piste sans être protégé par l'équipement conçu pour ce sport : Casque protecteur, genouillères et coudes. Sur la piste, un seul utilisateur à la fois. Les enfants de dix (10) ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte. Il est interdit d'utiliser cette piste hors des heures d'ouverture.

**À vos risques :** La pratique de ce sport comporte de grands risques de blessures. Soyez toujours attentifs et prudents.

## RANDONNÉE-VÉLO

### LA NEUVILLOISE-DESJARDINS 2010

La 8<sup>e</sup> édition de la Neuvilloise-Desjardins aura lieu dimanche le 8 août 2010 à Neuville et une partie de la région de Portneuf sous la présidence d'honneur de monsieur Luc Lortie entrepreneur et copropriétaire du marché du fleuve à Neuville.

Dans un contexte très sécuritaire la randonnée vous offre trois parcours avec départ et arrivée à Neuville.

71 km à une vitesse de 25 km/h

54 km à une vitesse de 20 km/h

23 km parcours familial

#### Prix avant le 31 juillet

15 \$ / personne

30 \$ / famille (2 adultes avec enfants)

5 \$ / ados 13 à 17 ans

#### Pris le matin de la randonnée :

20 \$ / personne

40 \$ / famille

10 \$ / ados 13 à 17 ans

L'inscription inclut les services suivants :

- Tirage d'une bicyclette, d'un IPOD TOUCH pour les ados inscrits et autres prix
- Période d'échauffement avec le club Form Action de Pont-Rouge
- Collation à la mi-parcours
- Dîner au maïs de Neuville par les producteurs de maïs sucré et comme dessert de bonnes pâtisseries.
- Sécurité par le club Elicycle et la sûreté du Québec
- Sac écologique par formulaire d'inscription

Tous les profits sont versés à la Fondation de la Maison Michel Sarrazin et d'organismes de Neuville.

**Pour information :** Service des loisirs de Neuville

230, du Père-Rhéaume, Neuville GOA 2R0

418 876-2420

[www.ville.neuville.qc.ca](http://www.ville.neuville.qc.ca)



BUREAU DE PLANIFICATION  
ET DE RECHERCHE  
EN INGÉNIERIE

[bpr.ca](http://bpr.ca)

### ORTHOTHÉRAPIE - MASSOTHÉRAPIE CAROLE MARTEL

Massage de détente  
et thérapeutique

Kinésithérapie

Réflexologie

Sur rendez-vous

(418) 284-0284

cell. : 455-0210

101, rue Delisle

Donnacona G3M 2H8

GIANT  
TIGER



TIGRE  
GEANT

BRUNO TREMBLAY

Directeur

418 876-2420

101, rue Delisle

101, rue Delisle

Donnacona G3M 2H8

418 876-2420

# SEMAINE INTENSIVE D'INSCRIPTION ACTIVITÉS DE GLACE (SAISON 2010-2011)

26 juillet au 30 juillet 2010

Lundi au jeudi : 8h30 à 12h, 13h à 16h et 19h à 20h et vendredi : 8h30 à 12h et 13h à 16h

## GRATUITÉ POUR LES JEUNES AUX SPORTS DE GLACE

Afin d'encourager la pratique des sports de glace, le Conseil de ville rend certaines activités gratuites aux enfants qui ne se sont jamais inscrits. Ces activités sont:

- Patinage pour débutant;
- Patinage artistique, catégorie « Patinage plus »;
- Hockey mineur, catégorie « Débutant »;
- Patinage de vitesse, catégorie « Division Initiation ».

**Obligatoirement payable :** Le coût des affiliations qui est envoyé aux fédérations.

Cette politique s'adresse aux résidents de Donnacona, pour les enfants qui ne se sont jamais inscrits à l'activité. Notez bien toutefois que l'enfant ne pourra bénéficier qu'une seule fois de la gratuité à une de ces activités. De plus, la politique de gratuité pour la première année au cours de Patinage pour débutant s'appliquera pour les résidents de Donnacona qui ne se sont jamais inscrits et n'empêchera pas la gratuité pour la première année aux activités de hockey (débutant), patinage artistique (Patinage plus) et patinage de vitesse (Initiation).



### HOCKEY MINEUR DIABLOS (Donnacona/Pont-Rouge) (garçons et filles)

Âge : Né entre 1989 et 2005

	Donnacona	Extérieur
Débutant (MAHG jamais inscrit)	0 \$	N/A
Débutant (MAHG 1-2-3)	113 \$	226 \$
Novice à junior	159 \$	318 \$

#### \* Politique familiale

**Important :** Après le 30 juillet 2010, il est possible que nous refusions des inscriptions. Après cette date, aucune inscription par la poste ne sera acceptée. Cette procédure a pour but de faciliter le travail des bénévoles afin d'inscrire le bon nombre d'équipes aux ligues et mieux planifier la saison. Pour la catégorie débutant (MAHG) la période d'inscription se terminera le 17 septembre 2010.

**NOTE :** CATÉGORIE « JUNIOR » : Les joueurs juniors de 21 ans (maximum de 4 par équipe) doivent avoir joué dans l'organisation l'année précédente. Selon le nombre d'inscriptions, l'organisation se réserve le droit de ne pas prendre des juniors de 21 ans.

Aussi, pour cette catégorie, un montant supplémentaire de 75,00\$ est demandé au moment de l'inscription pour les coûts d'arbitrage et ce montant supplémentaire doit être acquitté par chèque au nom des Diablos Donnacona/Pont-Rouge.

### PATINAGE ARTISTIQUE (Club de patinage artistique Donnacona)

Début : 21 septembre 2010

Horaire : Sur semaine et fin de semaine

Âge : 4 ans à 20 ans

	Donnacona	Extérieur
Patinage plus (jamais inscrit)	0 \$	N/A
Patinage plus	3 \$	186 \$
Junior, Intermédiaire et Senior	139 \$	278 \$

#### \* Politique familiale

Ajouter le coût de 31 \$ pour la carte de l'ACPA.



**Desjardins**  
Caisse de Donnacona  
*En vert et avec vous.*

418.285.2525  
www.caissedonnacona.com

Votre Caisse vous accueille pour tous vos services dans le cadre de nos heures d'ouverture élargies

Lundi et mardi  
Mercredi et jeudi  
Vendredi

www.caissedonnacona.com

*Votre Caisse est ouverte.*

De 10h à 16h  
De 10h à 20h  
De 10h à 15h  
Ouvert 24 heures

Services 24h / 7 jours : 1.800 CAISSES (224.7737)  
4 Guichets Automatiques  
AccèsD Internet et téléphonique  
Financement hypothécaire 7 jours  
René Dufour, cell. 418.572.1945  
Desjardins Assurances Générales  
Sébastien Robitaille  
1.877.835.4900, poste 6622



## COURS DE PATINAGE POUR DÉBUTANTS (3 et 4 ans)

Activité d'initiation au patinage, les participants sont regroupés et supervisés par un entraîneur professionnel accompagné de monitrices du club de patinage artistique. Le programme est conçu pour que les participants acquièrent les éléments de base du patinage sur glace.

**Début :** 25 septembre 2010

**Âge :** 3 et 4 ans

	Donnacona	Extérieur
Jamais inscrit	0 \$	108,\$

### \* Politique familiale

- Ajouter le coût de 31 \$ pour la carte de l'ACPA (obligatoire)
- Après le 17 septembre 2010, il est impossible que nous refusions des inscriptions.

**IMPORTANT :** Pour les jeunes de 4 ans qui ont déjà été inscrits au patinage pour débutants (pré-patin), ils devront obligatoirement s'inscrire au patinage artistique (patinage plus), au hockey mineur débutant (MAHG) ou patinage de vitesse. Le jeune ne peut participer qu'une seule fois à l'activité.

## PATINAGE DE VITESSE (Club de patinage de vitesse les Élites)

Voulez-vous que votre fille ou votre garçon soit « plus vite sur ses patins »? Le Club de patinage de vitesse Les Élites de Portneuf vous offre cette opportunité. Garçons et filles de 4 ans et plus peuvent pratiquer le patinage de vitesse récréatif ou compétitif. Aucun prérequis n'est exigé, sinon le fervent désir d'apprendre à patiner.

Les entraînements ont lieu à l'aréna de Donnacona. Ils sont donnés par des entraîneurs compétents ayant reçu la formation du Programme National de Certification des Entraîneurs.

**Début :** 24 septembre 2010 Horaire : à déterminer

**Âge :** 4 ans et plus

	Donnacona	Extérieur
Division Initiation (jamais inscrit)	0 \$	N/A
Division Initiation et développement	93 \$	186 \$

### \* Politique familiale

Ajouter le coût pour la carte de FPVV : 22 \$ (division Initiation) ou 76 \$ (div. Développement espoir) (obligatoire)

## \*POLITIQUE FAMILIALE

1. Le coût d'inscription est de:

- 1<sup>re</sup> inscription: 100% du taux le plus élevé
- 2<sup>e</sup> inscription: 75% du taux le deuxième plus élevé
- 3<sup>e</sup> inscription et plus: 50% du taux le troisième le plus élevé

2. La politique est applicable pour les inscriptions à une même activité.

3. La politique est applicable pour les activités déterminées et supervisées par le Service des loisirs.

**Résident :** Personne physique ayant sa résidence principale à Donnacona, est propriétaire non domiciliaire et qui reçoit un compte de taxes municipales de Donnacona d'au moins 800 \$. Sont aussi considérés résidents les enfants qui sont en garde partagée et reconnue selon un jugement de la cour.

**Non-résident :** Personne physique ne résidant pas à Donnacona et qui ne reçoit pas de compte de taxes municipales de Donnacona.

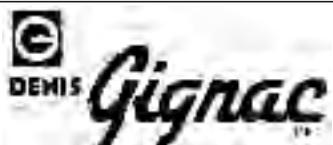
De plus, lorsqu'une famille a atteint des achats de 300\$ dans une année de référence (1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre), un rabais additionnel de 25% s'applique sur les inscriptions subséquentes et est accordé sur toutes les inscriptions de la famille. Cependant, si l'inscription en cours chevauche le montant, il n'y a pas de rabais. Le rabais ne sera accordé que sur l'inscription subséquente. À noter que cette clause ne s'applique que pour les résidents de Donnacona et le rabais sur les achats ne se fait que sur les inscriptions.

Notre système informatique ne peut gérer le montant que votre famille a accumulé. Il est de votre responsabilité de conserver vos reçus et de nous les apporter lorsque vous aurez atteint 300\$ ou plus.

## POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Lorsqu'une personne inscrite à une activité annuelle désire un remboursement de son inscription, elle doit en faire la demande au plus tard 8 octobre 2010. Pour les autres activités, la demande doit être faite avant le 2<sup>e</sup> cours. Tout remboursement sera fait avec 20% en moins pour les frais administratifs. Dans le cas où l'activité est annulée par le service des loisirs, la personne inscrite sera remboursée en totalité.

Toutes les activités dont le coût est inférieur à 10\$ ne sont pas remboursables.



ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

130, rue Pépin, Donnacona G3M 1B1  
Tél.: 285-0242 • Fax: 285-5534

Centre de Rénovation



CENTRE DE RÉNOVATION GERMAIN inc.

213, rue Commerciale  
Donnacona, QC G3M 1W2

Tél.: (418) 285-2315 / 2316 Fax: (418) 285-2121



Ginette Lajeunesse  
Agent immobilier affilié



HomeLife - Le Château

Courtier immobilier agréé  
www.homelifelechateau.com  
418 285-3000

1 877 688-1383



Christopher Rouillard  
Agent immobilier affilié



Date : 28 août 2010

Heure : 12h30

Club de golf Donnacona  
359, rue Notre-Dame  
Donnacona

**Inscription**

Club de golf 418-285-1771  
Robert Drolet 418-285-1711  
Fernand Drolet 418-285-2048  
Daniel Boulianne 418-285-2696  
Marcel Giguère 418-285-4703

**Tous ensemble pour le bien-être des enfants malades**

La Fondation Lambert, qui a pour mission d'améliorer le bien-être des enfants malades, handicapés ou en difficultés d'apprentissage dans la région de Portneuf, tiendra sa 4<sup>e</sup> édition de son annuel tournoi de golf.

Prix de participation, cadeaux, jeux, animation seront au rendez-vous à ce tournoi Formule Continuous Mulligan à 4

Coût : 45 \$ par personne (souper inclus).  
Souper supplémentaire 11 \$  
(Chèque libellé au nom de Fondation Lambert)



INVITATION  
DU  
VICE-  
PRÉSIDENT

Chance de gagner  
5000 \$  
de fourniture de golf  
pour le 1er trou d'un coup  
au trou # 1  
par Germain Nissan Donnacona

Chance de gagner  
2500 \$ d'achat  
pour le 1er trou d'un coup  
au trou # 6  
par Centre de rénovation  
Germain Home Hardware

Chance de gagner  
une voiture "SOUL"  
d'une valeur de 18 000 \$  
pour le 1er trou d'un coup  
au trou # 8  
par Kia Cap-Santé

**Fondation Lambert**

136, ave Ste-Anne  
Donnacona (Québec)  
G3M 1W7

Téléphone : 418-285-2683  
Télécopie : 418-285-2683  
Messagerie : fondationlambert@blobetrotter.net  
Site : fondationlambert.com



# Calendrier des activités



À CONSERVER SUR LE FRIGO OU À CONSULTER SUR LE SITE WEB

Bingo	à tous les jeudis à partir de 18h45	à l'aréna
12 juillet 19h00	Séance régulière du conseil de ville Salle du conseil	
15 juillet	Les Jeudis Musicaux	Parc familial des berges
22 juillet	Les Jeudis Musicaux - Nomination kiosque Michel Lambert	Parc familial des berges
29 juillet	Les Jeudis Musicaux	Parc familial des berges
5 août	Les Jeudis Musicaux	Parc familial des berges
8 août	Randonnée cycliste La Neuvilleoise	Neuville
10-15 août	Donnacona au Rythmes du Blues	Vieux Donnacona
12 août	Les Jeudis Musicaux	Parc familial des berges
14-15 août	Course cycliste Challenge cascades Louis Garneau	
19 août	Les Jeudis Musicaux	Parc familial des berges
26 août	Les Jeudis Musicaux	Parc familial des berges
26 août 15 h 00	Blé d'inde, 17h00 hot dog, 19 h00 danse avec Réal Matte	Club de l'Âge d'Or
28 août	Tournoi de Golf de la Fondation Lambert	Club de Golf de Donnacona
2 septembre	Les Jeudis Musicaux	Parc familial des berges
2 septembre	Reprise des activités	Club de l'Âge d'Or
9 septembre	Journée social, souper, danse avec Réal Matte	Club de l'Âge d'Or
11 septembre	Chasse à la perdrix ou faisan pour la relève (avec accompagnateurs)	Club de chasse et pêche Donnacona
9-12 septembre	Exposition commerciale Donnacona	

**La Coop Pont-Rouge**

**Sylvain Bêland**  
Responsable,  
quincaillerie / matériaux

Succursale Donnacona  
1687, Route 138  
Donnacona (Québec) G3M 1E1  
Tél.: (418) 285-2282 • Téléc.: (418) 285-2261

**Salon de Coiffure Unisexue Macha Coiffure**  
et  
Clinique Capillaire

**Chanelle Julien**  
technicienne

- Création unique
- Pose d'ongles
- Manucure
- Pédicure
- Épilation à la cire

**Coiffure**  
Homme • Femme • Enfant  
• Clinique capillaire  
• Bain de vapeur à l'oxygène

**Santé**  
**Beauté**  
**Relaxation**

**Line Giroux**  
styliste, trichologiste

157, Notre-Dame, Donnacona • 418 285-5955

**GAGNON • ROCHETTE**  
Associés inc.

Assurances et services financiers

**René Gagnon**  
Président  
Courtier en assurance de dommage

630, avenue Jacques-Cartier  
bureau 10, Donnacona  
(Québec) G3M 2X1

Téléphone: (418) 285-0444  
Sans frais: 1 800 463-1551  
Télécopieur: (418) 285-4288  
rgagnon@gagnonrochette.com  
www.gagnonrochette.com